

DIRECCIÓN XENERAL DE PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA Y NORMALIZACIÓN

Serviciu: Planificación Llingüística y Normalización

Resolución de 08 de xunu del 2018

Pola que s'aprueba la convocatoria de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, en réxime de concurrencia competitiva

RESOLUCIÓN

Examináu l'espediente de referencia, resulten estos

ANTECEDENTES DE FECHU

Primero.- El sector del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu merez una atención especial de la Conseyería d'Educación y Cultura, pol papel tan trascendental que xuega nel marcu xeneral de la promoción, difusión y normalización social d'estes llingües: la publicación d'obres lliteraries o de llibros sobre cualquier materia d'interés, n'asturianu o en gallego-asturianu, ye un elementu indispensable pa dar prestixu y relevancia a la llingua, y tien importancia grande na escolarización y na formación de la ciudadanía. Por too esto, y nel marcu de lo dispuesto n'Estatutu d'Autonomía del Principáu d'Asturies y na Llei 1/98, de 23 de marzu, d'Usu y Promoción del Bable/Asturianu, esta conseyería desenvuelve dellos programes de fomentu de la lliteratura y del llibru, ente los que destaca la convocatoria de subvenciones a empreses editoriales pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu.

Segundo.- La xestión de la política llingüística ta incardinada n'ámbitu de la Conseyería d'Educación y Cultura en virtú de lo dispuesto en Decretu 6/2015, de 28 de xunetu, del Presidente del Principáu d'Asturies, de Reestructuración de les Conseyerías qu'integren l'Alministración de la Comunidá Autónoma, en rellación col Decretu 65/2015, de 13 d'agostu, pol que s'establez la estructura orgánica básica d'aquella.

Tercero.- Por Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (*BOPA* de 13 de xunu del 2016) aprobáronse les bases reguladores de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu.

Cuarto.- Por Resolución de 22 de febreru del 2018, de la Conseyería d'Educación y Cultura (*BOPA* n.º 53, de 5 de marzu del 2018) apruébase'l Plan Estratéxicu de Subvenciones pa los exercicios 2018 y 2019, que'l so Anexu I incluye la llinia de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu.

Quinto.- D'alcuerdu colo dispuesto na Resolución de 16 de mayu del 2005, de la Conseyería d'Economía y Alministración Pública, pola que s'establez el sistema d'información contable de l'Alministración del Principáu d'Asturies y el so sector públicu y apruébense les normes sobre los procedimientos de xestión, tramitación y réxime de contabilidá na execución del presupuestu de gastos, la Intervención Delegada, en fecha 31 de mayu del 2018, emitió'l correspondiente informe fiscal favorable.

FUNDAMENTOS DE DERECHU

Primero.- La Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones, establez n'artículu 22 que'l procedimientu ordinariu de concesión de subvenciones ha tramitase en réxime de concurrencia competitiva, quier dicise, cola aprobación de la convocatoria pública correspondiente depués de l'aprobación de les bases reguladores de la mesma. Amás, el Decretu 71/1992, de 29 d'ochobre, pol que se regula'l Réxime Xeneral de Concesión de subvenciones, establez nos artículos 6.2 y 7 que l'otorgamientu de subvenciones innominaes y xenériques n'ámbitu de la comunidá autónoma del Principáu d'Asturies ha realizase pente medies de convocatoria pública, depués de l'aprobación de les bases reguladores de la mesma.

Segundo.- La competencia p'aprobar les bases y convocar la concesión de la subvención correspuende a la Conseyería d'Educación y Cultura, al amparu de lo dispuestu n'artículu 38 de la Llei del Principáu d'Asturies 6/1984, de 5 de xunetu, del Presidente y del Conseyu de Gobiernu, y nel Decretu 6/2015, de 28 de xunetu, del Presidente del Principáu d'Asturies, de Reestructuración de les Conseyerías qu'integren l'Alministración de la Comunidá Autónoma.

Tercero.- L'autorización del gastu ye competencia de la persona titular de la Conseyería d'Educación y Cultura d'aluerdu colo estableció n'art. 41 del Testu Refundíu del Réxime Económicu y Presupuestariu, aprobáu por Decretu Llexislativu del Principáu d'Asturies 2/1998, de 25 de xunu, en rellación col artículu 8.1 de la Llei del Principáu d'Asturies 6/2016, de 30 d'avientu, de Presupuestos Xenerales pal 2017, prorrogaos pal exerciciu 2018.

Cuarto.- La Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones, afita nel so artículu 23.2 el conteníu mínimu de les convocatories aprobaes pol órganu competente.

Quinto.- Esta convocatoria, en cuantes que dirixida a entidaes que desenvuelven actividaes económicques, atópase sujeta al Reglamentu (UE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 d'avientu del 2013, relativu a l'aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratáu de Funcionamientu de la Unión Europea a les ayudes de *minimis* (DOUE L 352, de 24/12/2013), norma esta d'algame xeneral, aplicable directamente y obligatoria en tolos sos elementos.

Sesto.- Existe creitu afayadizu y abundu na aplicación presupuestaria 14.10.422R.472.018 de los Presupuestos Xenerales del Principáu d'Asturies pal 2017, prorrogaos pal exerciciu 2018.

Polo tanto, vistos los preceptos llegalos mentaos y demás d'aplicación xeneral, pola presente

RESUELVO

Primero.- Autorizar un gastu destináu a esta convocatoria, por importe de 90.000 € (NOVENTA MIL EUROS), con cargu a l'aplicación presupuestaria 14.10.422R.472.018 de los Presupuestos Xenerales del Principáu d'Asturies pal 2017, prorrogaos pal exerciciu 2018.

Segundo.- Aprobar la convocatoria pública de subvenciones, en réxime de concurrencia competitiva, pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, que va desenvolvese d'aluerdu coles prescripciones que de siguío s'inxerten:

1.- Oxetu

1.1. Esta convocatoria tien por oxetu la concesión d'ayudes económiques, en réxime de concurrencia competitiva, pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu pente medies d'ayudes económiques a empreses editoriales pa la edición de llibros orixinales o traducíos d'otres llingües (con una tirada mínima de 300 exemplares; y con una estensión que nun seya inferior a 50 páxines, sacante en llibros infantiles y xuveniles) y que pol so interés y calidá ayuden a la normalización social de la llingua y al arriquecimientu de la nuestra cultura, faciendo posible la constitución d'un fondu bibliográficu en llingua asturiana. Nes obres traducies l'ayuda va estendese a los gastos derivaos de la traducción.

1.2. Ensin perxuiciu de la posible presentación de dellos proyectos por cada solicitante, en nengún casu l'importe de l'ayuda concedida a cada persona, entidá o empresa beneficiaria va poder pasar la cantidá máxima de 35.000 €. Nesi casu, y cola mira de nun superar esa cantidá, van entendese automáticamente desestimaos los proyectos presentaos por una mesma solicitante que sacaren peor puntuación en comparanza colos sos proyectos meyor puntuaos.

1.3. Queden escluyíos d'esta ayuda los llibros de testu pa usu escolar, amás de los llibros recortables, de pegatines, d'exercicios, de coloriar y pintar, álbumes, partituras musicales y cualquier tipu de llibru ensin testu.

2.- Réxime xurídicu

Ensin perxuiciu de lo dispuesto na Llei Xeneral de Subvenciones y el Reglamentu (UE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 d'avientu del 2013, relativu a l'aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratáu de Funcionamientu de la Unión Europea a les ayudes de *minimis* (DOUE L 352, de 24/12/2013), esta convocatoria de subvenciones va rexise poles Bases reguladores aprobaes por Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (BOPA de 13 de xunu del 2016) pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu.

3.- Gastos subvencionables

Los gastos subvencionables van ser los establecíos na base V de la Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (BOPA de 13 de xunu del 2016), pola que s'aprueben les bases reguladores de la concesión de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu en réxime de concurrencia competitiva.

Los gastos indirectos del proyectu van ser subvencionables hasta un máximu del 10 % del presupuestu aprobáu, siempre que seyan necesarios y xustificaos pal so desenvolvimientu, y s'estableza a les clares el porcentaxe d'imputación de los mesmos nel presupuestu presentáu.

Nel casu d'ayudes a la traducción, establezse un preciu máximu de 7,80 € por foliu tipu de 1.800 caracteres, que se va calcular sobre l'orixinal.

4.- Requisitos pa solicitar la subvención y forma de acreitalos

4.1. Va poder presentase a esta convocatoria como solicitante cualquier empresa privada (persona física o xurídica) que tenga como oxetu social, únicu o ente otros, la edición de llibros, y que tenga'l domiciliu social, establecimientu o delegación comercial nel Principáu d'Asturies. La empresa ha cumplir los requisitos establecíos na base III de la Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (BOPA de 13 de xunu del 2016), pola que s'aprueben les bases

reguladores de la concesión de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu en réxime de concurrencia competitiva.

4.2. La solicitú ha presentase nel modelu normalizáu que s'incorpora como Anexu I a esta convocatoria. El mentáu formulariu ta disponible también na sede electrónica del Principáu d'Asturies (www.asturias.es), portal nel que ta publicada la ficha de serviciu que va poder atopase introduciendo'l códigu 2002113 nel buscador de cabecera (situado na parte superior derecha de la páxina) na que va poder accedese amás al testu íntegu de la resolución de convocatoria, les bases reguladores y información complementaria.

Ha presentase una solicitú por cada proyectu.

4.2.1. La solicitú tien necesariamente d'acompañase de los documentos que s'indiquen de siguío:

— **Nel casu de persona física:**

- Fotocopia del NIF (*).
- Fotocopia del últimu recibu d'ingresu de cuota del Réxime Especial de Trabayadores Autónomos. Si se solicita más d'un proyectu, esti documentu namás ye menester presentalo nuna ocasión.

— **Nel casu d'entidá xurídica:**

- Fotocopia del NIF (*).
- Fotocopia d'escritura de constitución y les sos modificaciones. Si se solicita más d'un proyectu, esti documentu namás ye menester presentalo nuna ocasión. Sía como quier, si la entidá solicitante yá presentó primero la escritura en cualquier Alministración, nun tien la obligación de facilitar esta documentación, siempre qu'indique en qué momentu y ante qué órganu alministrativu la presentó.
- Fotocopia del DNI de la persona qu'actúe como representante de la entidá (*). Tal condición de representante habra acreitase a la fecha de presentación de la solicitú.

— **Tanto les personas físiques como xurídiques han presentar:**

- a) Documentu actualizáu acreitativu de tar dada d'alta nel epígrafe correspondiente del IAE (*) y informe de situación d'alta de la entidá solicitante nel Sistema de la Seguridá Social a fecha de presentación de la solicitú (* namás persones físiques).

El conteníu de la documentación aportada d'aluerdu con esti apartáu habrá acreitar que la entidá cumple coles condiciones pa ser beneficiario d'estes ayudes, según lo previsto nel puntu 4.1.

- b) Documentación acreitativa de que la entidá solicitante tien el domiciliu social, establecimientu o delegación comercial nel Principáu d'Asturies (*).
- c) Ficha d'acreedores cumplimentada de manera correcta y tramitada pola entidá bancaria (esti documentu ha presentase namás cuando se solicite subvención del Principáu d'Asturies pela primer vez, o cuando se produxera dalgún cambéu que tenga de ser conseñáu na mesma).
- d) Proyectu detalláu, qu'ha tener como conteníu mínimu y imprescindible:

- Títulu, autor/a y tipu d'obra (acompañao d'una copia, impresa en papel, del testu completu que se va editar o traducir, documentación que nun se va volver).
 - Reseña curtia de la trayectoria del autor o autora n'ámbitu de la lliteratura n'asturianu o gallego-asturianu (especificando, nel so casu, llibros publicaos, artículos y gallardones).
 - Característiques técniques del llibru (formatu, papel de cubierta y interior, tintes, encuadernación, etc.).
 - Nel casu de traducciones ha axuntase muestra de cinco folios de la traducción (acompañando la versión orixinal correspondiente a esos folios); amás, habrá presentase una reseña curtia de la trayectoria del traductor/a y el n.º de folios tipu.
 - Reseña curtia de la trayectoria de la empresa editorial, o de profesionales de la mesma que s'encarguen del proyectu, n'actividaes d'edición de llibros.
 - Catálogu editorial, y ámbitu y puntos de distribución comercial.
- e) Presupuestu equilibráu qu'incluya les partíes que la integren, recoyendo los gastos y ingresos de l'actividá pa la que se solicita ayuda, onde se recueya l'aportación económica de la persona o entidá solicitante pal desenvolvimientu de l'actividá; esta tien que ser polo menos d'un 10 % del presupuestu total de l'actividá. Nel presupuestu ha facese constar l'importe de l'ayuda económica solicitada pola entidá peticionaria, que nun tien que pasar del 90 % del presupuestu total del proyectu.
- f) Certificación acreitativa de que la entidá ta al corriente de les sos obligaciones tributaries, de nun ser deudora cola Hacienda del Estáu ni cola Hacienda del Principáu d'Asturies y del pagu de cotizaciones a la Seguridá Social (*).
- g) Declaración responsable de la persona que represente a la entidá, relativa a nun tar incursa nes prohibiciones pa llograr la condición de beneficiaria, previstes n'artículu 13 de la Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones, y de xustificar les subvenciones y ayudes concedíes con anterioridá pola Comunidá Autónoma (incorporada al formulariu de solicitú).
- h) Declaración responsable relativa a otres subvenciones, ayudes, ingresos o recursos solicitaos y, nel so casu, concedíos pa la mesma finalidá, por cualquier Alministración Pública o entes públicos o privaos, nacionales o internacionales, con indicación de la entidá concedente, fecha y importe; en casu contrariu, declaración de nun solicitar ayuda nenguna pa la realización d'esta actividá (incorporada al formulariu de solicitú).

4.2.2. La presentación de la solicitú por parte de la entidá solicitante va suponer, sacante manifestación espresa en contrariu, l'autorización al órganu xestor pa recabar la información correspondiente cola mira de verificar los requisitos anteriores marcaos con asteriscu (*). Nel casu de que la entidá interesada nun preste'l so consentimientu, habrá aportar los documentos marcaos con asteriscu (*) acreitativos del cumplimientu de los requisitos mentaos, y la non aportación d'estos va motivar el requerimientu de los mesmos, d'alcuertu colo previsto n'artículu 68 de la Llei del Procedimientu Alministrativu Común de les Alministraciones Públiques.

4.3. Amás de la documentación que s'indica n'apartáu anterior, d'alcuertu col artículu 6 del Reglamentu (UE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 d'avientu del 2013, relativu a l'aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratáu de Funcionamientu de la Unión Europea a les ayudes de *minimis*, la persona o entidá solicitante ha presentar declaración, escrita o en soporte electrónicu, referente a toles

demás ayudes de *minimis* recibies nos dos exercicios fiscales anteriores y a lo llargo del exerciciu fiscal en cursu que tean suxetes al Reglamentu mentáu o a otros reglamentos de *minimis*. Esa declaración ha incorporase nel modelu de solicitú.

En casu nengún van subvencionase proyectos d'entidaes solicitantes nos que l'importe total de les ayudes de *minimis* concedies pase de 200.000 euros en cualquier periodu de trés exercicios fiscales.

5.- Comisión de Valoración y órganu competente pa la instrucción y resolución del procedimientu

5.1.- La Comisión va tar presidida pola persona titular de la Dirección Xeneral competente en materia de política llingüística (o persona en quien delegue), y integrada por un mínimu de trés y un máximu de siete persones que van actuar en calidá de vocales, de les que polo menos dos van ser personal adscrito al órganu instructor y les demás van poder ser persones vinculaes al ámbitu de la llingua y cultura asturiana. Va actuar como Secretariu/a un empleáu públicu o una empleada pública con adscripción a la Dirección Xeneral competente en materia de política llingüística.

En casu d'ausencia o enfermedá, y en xeneral cuando se dea dalguna causa xustificada, los miembros titulares de la Comisión de Valoración van sustituyise polos que l'órganu competente designe como suplentes.

5.2.- L'órganu instructor va ser el Serviciu de Planificación Llingüística y Normalización, resolviéndose'l procedimientu por resolución de la persona titular de la Conseyería d'Educación y Cultura.

El plazu máximu pa resolver y notificar la resolución del procedimientu va ser de seis meses. El plazu va computar de magar se publique la convocatoria correspondiente.

Trescurrió'l plazu máximu ensin recayer resolución espresa, les entidaes solicitantes van poder entender desestimaes les solicitúes por silenciu alministrativu.

6.- Plazu y sitiu pa la presentación de solicitúes

6.1. Les solicitúes han presentase nel plazu de 20 díes hábiles a cuntar dende l'otru día de publicase l'extractu d'esta convocatoria en *BOPA*, según modelu normalizáu qu'aparez como Anexu I d'esta convocatoria, formulariu que ta tamién disponible na ficha de serviciu publicada na sede electrónica del Principáu d'Asturies (<https://sede.asturias.es>). P'acceder a ella puede introducise'l códigu 2002113 nel buscador de la cabecera (na parte superior derecha de la páxina).

Les solicitúes van poder presentase nel Rexistru Xeneral del Principáu d'Asturies (cai Trece Rosas, n.º 2, planta plaza, 33005, Uviéu). Tamién va poder empecipiase electrónicamente'l trámite na sede electrónica del Principáu d'Asturies dende la ficha de serviciu 2002113, o per cualquiera de los medios establecíos n'artículu 16.4 de la Llei 39/2015, de 1 d'ochobre, del Procedimientu Alministrativu Común de les alministraciones Públiques.

Si n'usu d'esti derechu, la solicitú remítase per corréu, habrá presentase en sobre abiertu pa que la solicitú sía fechada y sellada por personal de Correos.

El formulariu de solicitú (Anexu I) tien que s'acompañar a la totalidá de la documentación esixida.

Si la solicitú nun cumple los requisitos establecíos na norma de convocatoria, l'órganu competente va riquir a la persona o entidá interesada pa que la subsane nel plazu máximu y

improrrogable de 10 días hábiles, indicándo-y que si nun lo fixere va tenese por desistida de la so solicitú, depués de resolución qu'ha dictase nos términos previstos n'artículo 68 de la Llei 39/2015, de 1 d'ochobre, del Procedimientu Alministrativu Común de les Alministraciones Públiques.

7.- Procedimientu de concesión

7.1. El procedimientu de concesión de subvenciones va tramitase en réxime de concurrencia competitiva, na forma establecida n'artículo 24 de la Llei Xeneral de Subvenciones, coles precisiones conteníes na base XI de les bases reguladores de la concesión de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, en réxime de concurrencia competitiva, aprobaes por Resolución de 26 de mayu del 2016.

La resolución del procedimientu va publicase en *Boletín Oficial del Principáu d'Asturies*. Esa publicación va surtir efectos propios de la notificación, y ello d'alcuerdu colo establecio n'artículo 45.1 y concordantes de la Llei del Procedimientu Alministrativu Común de les Alministraciones Públiques.

7.2. Namás van poder recibir subvención aquellos proyectos qu'algamen o superen la puntuación mínima de 51 puntos, por una cantidá máxima de 6.000 € por proyectu y siendo'l 90 % el porcentaxe máximu subvencionable del presupuestu aprobáu.

7.3. Los proyectos van ordenase pola puntuación llograda, n'orde decreciente (de mayor puntuación a menor puntuación), estableciéndose una prelación ente los mesmos cola mira de determinar el porcentaxe subvencionable del presupuestu aprobáu, que va aplicase a tenor d'estos tramos de puntuación:

- Si'l proyectu llogra ente 100 y 91 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 90 % del presupuestu aprobáu.
- Si'l proyectu llogra ente 90 y 81 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 88 % del presupuestu aprobáu.
- Si'l proyectu llogra ente 80 y 71 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 86 % del presupuestu aprobáu.
- Si'l proyectu llogra ente 70 y 61 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 84 % del presupuestu aprobáu.
- Si'l proyectu llogra ente 60 y 56 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 80 % del presupuestu aprobáu.
- Si'l proyectu llogra ente 55 y 51 puntos, la cuantía de la subvención va ser el 75 % del presupuestu aprobáu.

7.4. Cuando'l creitu autorizáu nun seya abondo pa financiar les cantidaes asignaes d'alcuerdu colos criterios de valoración señalaos enantes, va menguase la cuantía de les subvenciones que se conceden, distribuyendo'l déficit de financiación proporcionalmente a la cantidá asignada de primeres.

8.- Criterios de valoración

D'alguerdu cola base X de la Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (*BOPA* de 13 de xunu del 2016), la Comisión va valorar los proyectos según los criterios afitaos nes memes y acordies con esti desglose:

- a) Calidá y interés lliterariu de la obra presentada: va valorase, nuna escala de 0 a 30 puntos, a tenor de la estructura, temática y estilu, y valorando sobre manera aspectos como l'usu de los recursos técnicos, la ellaboración del conteníu, los valores estéticos de la obra o la creatividá.
- b) Grau de corrección llingüística de los textos: hasta un máximu de 25 puntos con esti detalle:
 - Escelente corrección ortográfica, sintáctica y riqueza léxica: 25 puntos.
 - Bona corrección ortográfica, sintáctica y riqueza léxica: 20 puntos.
 - Abonda corrección ortográfica y sintáctica: 10 puntos.
 - Insuficiente corrección ortográfica y sintáctica: 0 puntos.
- c) Característiques técnicas de la edición: hasta un máximu de 15 puntos.
 - Van concedese cuatro puntos pol atributu de color (4 tintes); tres puntos por tapa dura; tres puntos por formatu igual o superior a A4; 5 puntos por edición simultánea en papel y formatu dixital.
- d) Trayectoria de la empresa editorial, o de profesionales de la mesma que s'encarguen del proyectu, n'actividaes d'edición de llibros: hasta un máximu de 10 puntos, señalándose:
 - Trayectoria mui consolidada, cola xestión y edición de más de diez proyectos editoriales nos cinco años anteriores a la convocatoria: 10 puntos.
 - Trayectoria bien consolidada, cola xestión y edición d'ente seis a diez proyectos editoriales nos cinco años anteriores a la convocatoria: 8 puntos.
 - Trayectoria abondo consolidada, cola xestión y edición d'ente trés a cinco proyectos editoriales nos cinco años anteriores a la convocatoria: 6 puntos.
 - Trayectoria non consolidada: 4 puntos.
- e) Trayectoria del autor o de la autora y/o traductor o traductora n'ámbitu de la literatura n'asturianu o gallego-asturianu: hasta un máximu de 10 puntos, señalándose:
 - Autor/a o traductor/a con más de cinco llibros publicaos y que fuere gallardonáu/ada con dalgún de los premios lliterarios n'asturianu o gallego-asturianu que convoca'l Gobiernu del Principáu d'Asturies: 10 puntos.
 - Autor/a o traductor/a con más de cinco llibros publicaos y que fore gallardonáu/ada con dalgún de los premios lliterarios n'asturianu o en gallego-asturianu que convoquen entidaes locales o entidaes ensin ánimu d'arriquecimientu radicaes nel Principáu d'Asturies: 8 puntos.
 - Autor/a o traductor/a con cinco o menos llibros publicaos: 6 puntos.
 - Autor/a o traductor/a ensin llibros publicaos, pero con contribuciones en revistes lliteraries: 4 puntos.
- f) Interés cultural y social de la obra presentada: hasta un máximu de 10 puntos, señalándose:
 - Ediciones n'asturianu o gallego-asturianu d'obres inédites: 10 puntos.
 - Traducciones al asturianu o gallego-asturianu d'obres publicaes n'otres llingües: 5 puntos.

- Reediciones, obres descatalogaes o llibros bilingües con llingua estranxera: 3 puntos.
- Otros llibros bilingües: 1 puntu.

9.- Pagu de la subvención

1. Con carácter xeneral les subvenciones concedíes van pagase desque s'acreite la execución del proyectu subvencionáu y depués de xustificar el gastu subvencionáu en tiempu y forma.

2. A pesar de lo dispuesto n'apartáu anterior, los proyectos subvencionaos con un importe inferior a seis mil diez euros (6.010 €) van pagase automáticamente a la firma de la resolución de la concesión pol Ilmu. Conseyeru d'Educación y Cultura. Polo tanto, van pagase con calter antemanáu a la xustificación del cumplimientu de la finalidá pa la que se concedió la subvención, ensin que seya esixible la presentación de garantía, d'alcuerdu colo dispuesto n'artículo 12 del Decretu 71/1992, de 29 d'ochobre, que regula'l Reglamentu Xeneral de Concesión de Subvenciones, nos términos de les Resoluciones de la Conseyería de Hacienda de fecha 19 de marzu y 30 de xunetu del 2001 de modificación de la Resolución de fecha 11 de febreru del 2000, poles que se regula'l Réxime de Garantíes pal Pagu Antemanáu de Subvenciones.

3. En cualquier casu, el pagu antemanáu de la subvención nun quita de la obligación d'acreditar en plazu'l cumplimientu de les condiciones establecíes na resolución de concesión.

4. Tal que s'establez n'artículo 10 del Decretu 71/92, de 29 d'ochobre, que regula'l Réxime Xeneral de Concesión de Subvenciones, pa proceder al pagu de les ayudas superiores a 3.005,06 € l'órganu instructor va comprobar que la entidá beneficiaria ta al corriente de les obligaciones tributaries y cola Seguridá Social, y nun tien deudes cola Hacienda del Principáu d'Asturies.

10.- Xustificación de la subvención

La xustificación ha llevase a cabu na forma establecida na base XIV de la Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016, pola que s'aprueben les Bases reguladores de la concesión de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu en réxime de concurrencia competitiva, pol sistema de cuenta xustificativa; en concreto, la llista clasificada de gastos y inversiones de l'actividá ha presentase según modelu que figura como Anexu II a esta convocatoria, formulariu que ta asina mesmo disponible na ficha de serviciu publicada na sede electrónica del Principáu d'Asturies (<https://sede.asturias.es>). P'acceder a ella puede introducirse'l códigu 2002113 nel buscador de la cabecera (na parte superior derecha de la páxina).

Como muestra de l'actividá subvencionada va haber qu'apurir cola xustificación 50 exemplares de la obra editada.

El plazu máximu pa la xustificación de les ayudas concedíes va ser de 10 meses cuentaos dende la fecha de publicación de la resolución de concesión en *BOPA*.

11.- Revocación, reintegru y réxime de sanciones

La revocación, reintegru y réxime de sanciones ha llevase a cabu d'alcuerdu a lo establecíu na base XIX de la Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016, pola que s'aprueben les Bases reguladores de la concesión de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu en réxime de concurrencia competitiva. Atendiendo a lo dispuesto

nesa base XIX, l'incumplimientu del proyectu superior al 50 % va equivalir a la revocación dafechu de la subvención concedida.

Tercero.- Disponer la publicación del extractu d'esta convocatoria en *Boletín Oficial del Principáu d'Asturies (BOPA)*, pudiendo consultase'l testu completu de la mesma na Base de Datos Nacional de Subvenciones (<http://www.pap.minhap.gob.es/bdnstrans/index>), d'aluerdu colu previsto n'artículos 18.2 y 20.8.a) de la Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones.

Esti actu pon fin a la vía alministrativa y contra él pue interponese:

- a) Recursu potestativu de reposición ante l'Ilmu. Sr. Conseyeru d'Educación y Cultura. El plazu pa la presentación d'esti recursu va ser d'un mes.
- b) Recursu contencioso-alministrativu ante la Sala de lo Contencioso-Alministrativu del Tribunal Superior de Xusticia del Principáu d'Asturies. El plazu pa la presentación d'esti recursu va ser de dos meses.

Estos dos recursos nun pueden simultaniase y el plazu pa la so interposición va cuntase, en dambos casos, dende l'otru día de publicase esta resolución en *Boletín Oficial del Principáu d'Asturies* (d'aluerdu a lo estableció n'artículo 28 de la Llei del Principáu d'Asturies 2/1995, de 13 de marzu, sobre Réxime Xurídicu de l'Alministración del Principáu d'Asturies; y n'artículo 123 de la Llei 39/2015, de 1 d'ochobre, del Procedimientu Alministrativu Común de les Alministraciones Públiques). Too esto ensin perjuiciu de que los interesaos puedan exercitar cualquier otu recursu que-yos paeza oportunu.

EL CONSEYERU D'EDUCACIÓN Y CULTURA

Genaro Alonso Megido



002002113

GOBIERNU DEL
PRINCIPAU D'ASTURIES

Datos de la persona solicitante

Persona física

Primer apellíu

Segundu apellíu

Nome

NIF/NIE

TIE/Certificáu UE

Teléfonu (fixu/móvil)

Corréu electrónicu

Persona xurídica

Razón social

N.I.F.

Representante llegal (Cumplimentar namás cuando la solicitú se formule por persona distinta de la solicitante o cuando ésta sía una persona xurídica)

Primer apellíu

Segundu apellíu

Nome

NIF/NIE

TIE/Certificáu UE

Teléfonu (fixu/móvil)

Corréu electrónicu

Poder notarial Códigu Seguru de Verificación (CSV). *Cumplimentar en casu de que se disponga d'un poder notarial de representación.*

Señes a efectos de notificación

Cai/Plaza

N.º

Bloque

Esc.

Pisu

Puerta

CP

Provincia

Conceyu

Llugar

Los datos facilitaos nos apartaos corréu electrónicu y teléfonu van usase pa mandar información sobre l'estáu de la solicitú, mesmo que pa otres comunicaciones electróniques relacionaes cola tramitación del procedimientu

Oxetu de la solicitú

LLOGRU DE SUBVENCIÓN PA PROMOCIÓN DEL LLIBRU N'ASTURIANU Y EN GALLEGO-ASTURIANU

Títulu de la obra-Autor/a-Traductor/a

Cantidá solicitada

€

Presupuestu total del proyectu

€

N.º páxines

Formatu

Tintes

N.º folios tipu

Datos Bancarios

Entidá

Sucursal

Nº Cuenta

C.IBAN Entidá Sucursal DC Cuenta

¿Solicitó o llogró otres ayudes públiques o privaes en rellación con esta solicitú?:

 Sí Non

Ayudes solicitaes o llograes d'entidades públiques o privaes

(Cumplimentar cuando proceda)Órganu xestor (Cumplimentar cuando proceda)

Continúa na páxina siguiente.



002002113



GOBIERNU DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

Cola presentación d'esta solicitú y d'alcuerdu col artículu 28.2 de la Llei 39/2015, de 1 d'ochobre, de Procedimientu Alministrativu Común de les Alministraciones Públiques, entiéndese que los interesaos autoricen la consulta o obtención d'aquella documentación ellaborao por cualquier Alministración, sacante que conste nel procedimientu la so oposición espresa o la llei aplicable rica consentimientu espresu.

Nesti sentíu, el Principáu d'Asturies va consultar, al traviés de les plataformes d'intermediación de datos o otros sistemes electrónicos habilitaos pa eso, los documentos necesarios pa la resolución del procedimientu al que se refer esti formulariu y que se citen darréu:

- > Al Ministeriu competente en materia d'Interior, la consulta de los datos d'Identidá (DNI/NIE/TIE/Certificáu Comunitariu-UE).
- > Al Ministeriu competente en materia de Notaríes, la consulta de Copia Simple de Poderes Notariales, nel casu de representación por poder notarial.
- > A l'Axencia Estatal de l'Alministración Tributaria, la consulta de tar al corriente nel cumplimientu de les obligaciones tributaries estatales.
- > Al Ente Públicu de Servicios Tributarios del Principáu d'Asturies, la consulta de tar al corriente nel cumplimientu de les obligaciones tributaries cola Hacienda del Principáu d'Asturies.
- > A la Tesorería Xeneral de la Seguridá Social, la consulta de tar al corriente nel cumplimientu de les obligaciones frente a la Seguridá Social.
- > A la Tesorería Xeneral de la Seguridá Social, la consulta de tar dau d'alta na Seguridá Social a fecha concreta (nel casu de persones físiques).
- > A l'Axencia Estatal de l'Alministración Tributaria, la consulta de tar dau d'alta nel Impuestu d'Actividaes Económiques (IAE)
- > A l'Axencia Estatal de l'Alministración Tributaria, la consulta de datos de domiciliu fiscal.
- > A l'Axencia Estatal de l'Alministración Tributaria, la validación del NIF del contribuyente.

Pue exercer el so derechu d'oposición al traviés de la sede electrónica del Principáu d'Asturies accediendo a www.asturias.es/oposicionconsulta y siguiendo les instrucciones marcaes na ficha del procedimientu. Sia como quier, si exerce el derechu d'oposición, habrá aportar tolos datos y documentos riquíos nel procedimientu.

La persona solicitante declara:

- > Que son ciertos y completos tolos datos de la presente solicitú, mesmo que tola documentación que presenta (la falsedá nun documentu públicu ye un delitu, acordies col artículu 392 del Códigu Penal).
- > Que se compromete a cumplir les condiciones que s'especificuen na normativa aplicable, que conoz na so integridá.
- > Nun tar incursu nes prohibiciones pa llograr la condición de beneficiariu, señalaes nos apartaos 2 y 3 del artículu 13 de la Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones.
- > Alcontrase al corriente nel cumplimientu de les sos obligaciones tributaries y cola Seguridá Social.
- > Nun ser deudor de la Hacienda Pública del Principáu d'Asturies por deudes vencíes, liquidaes y esixibles.
- > Proceder a la xustificación de les subvenciones y ayudes concedíes con anterioridá pola Comunidá Autónoma.
- > Comprometese a comunicar y documentar, nel so casu, la solicitú o llogru de subvenciones o ayudes pa la mesma finalidá procedentes d'otres Alministraciones Públiques o entes públicos o privaos.

EPÍGRAFE	INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS
ACTIVIDÁ DE TRATAMIENTU:	Subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, en réxime de concurrencia competitiva.
RESPONSABLE:	Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización, dependiente de la Consejería d'Educación y Cultura
FINALIDÁ:	Los datos personales recoyíos pa esti procedimientu, amás de los xeneraos nel trescuru de la rellación alministrativa, van tratase pa xestionar los expedientes de subvención, tramitaos pol Serviciu de Planificación Llingüística y Normalización. Los datos personales van incorporase tamién a la Base Corporativa de Terceros, que tien como finalidá la xestión de los datos personales de toles persones que tengan o tuvieren contactu cola Alministración del Principáu d'Asturies pa garantizar la so fiabilidad.
LLEXITIMACIÓN:	Cumplimientu d'una misión realizada n'interés públicu o nel exerciciu de poderes públicos, según dispón l'artículu 6.1e) del Reglamentu Xeneral de Protección de Datos (RXPd).
DESTINATARIOS:	Nun se van ceder datos a terceros.
DERECHOS:	Pue exercer los derechos d'accesu, rectificación, supresión, oposición, llimitación del tratamientu y portabilidad, al traviés del Serviciu d'Atención Ciudadana (SAC) de l'Alministración del Principáu d'Asturies, presentando'l formulariu normalizáu disponible en https://sede.asturias.es .
INFORMACIÓN ADICIONAL:	Pue consultar la información adicional na sede electrónica del Principáu d'Asturies, accediendo a https://sede.asturias.es/Asturias/RGPD/2002113ProteccionDatosAsturiano.pdf

En/N'

a

de/d'

de/d

Firma/s

ÓRGANU AL QUE SE DIRIXE:

CÓDIGU D'IDENTIFICACIÓN (DIR):

Pa llograr **más información** d'esti serviciu pue llamar al teléfonu d'atención ciudadana **012 o 985 279 100**, si la llamada la fai dende fuera del Principáu d'Asturies, o bien acudir a www.asturias.es. Tamién pue unviar el formulariu de solicitú al traviés de la sede electrónica del Principáu d'Asturies: <https://sede.asturias.es> o al traviés del Rexistru Electrónicu de l'Alministración Xeneral del Estáu <https://rec.redsara.es/registro/action/are/acceso.do>

